



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 29.5.2020
COM(2020) 215 final

2020/0095 (COD)

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,

kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/833 ze dne 20. května 2019, kterým se stanoví ochranná a donucovací opatření v oblasti upravené předpisy Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• Odůvodnění a cíle návrhu

Cílem tohoto návrhu je provést v právu Unie změny ochranných a donucovacích opatření přijatých Organizací pro rybolov v severozápadním Atlantiku (NAFO) na posledním výročním zasedání v roce 2019. Návrh rovněž zahrnuje redakční změny ze strany NAFO a přizpůsobuje znění právnímu kontextu EU. NAFO je regionální organizace pro řízení rybolovu odpovědná za řízení rybolovných zdrojů v severozápadním Atlantiku v její působnosti. Ochranná a řídicí opatření NAFO se vztahují výhradně na oblast upravenou předpisy NAFO, tj. na volné moře, které je vymezeno jako oblast nacházející se mimo oblasti, v nichž vykonávají jurisdikci v oblasti rybolovu pobřežní státy. EU je smluvní stranou NAFO od roku 1979.

Úmluva NAFO uvádí, že ochranná opatření přijatá komisí NAFO jsou závazná (články XIV, VI.8 a VI.9) a že smluvní strany jsou povinny je provádět.

V ustanovení čl. 3 odst. 5 Smlouvy o Evropské unii je uvedeno, že EU musí přísně dodržovat mezinárodní právo. Zahrnuje to i dodržování ochranných a donucovacích opatření NAFO.

Nařízením (EU) 2019/833 byla v právu Unie provedena ochranná a donucovací opatření NAFO. Tento návrh zahrnuje většinu nedávných změn přijatých NAFO. Dané změny vstoupily pro Unii v platnost dne 2. prosince 2019 a uplatňují se od uvedeného data.

• Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky

Návrh je v souladu s nařízením (EU) 2019/833.

Je v souladu s částí VI (Vnější politika) nařízení (EU) č. 1380/2013 o společné rybářské politice, podle níž Unie udržuje vnější vztahy v oblasti rybolovu v souladu se svými mezinárodními závazky, zakládá rybolovné činnosti EU na regionální spolupráci v oblasti rybolovu a při dodržování těchto zásad spolupracuje s Evropskou agenturou pro kontrolu rybolovu.

Návrh doplňuje nařízení (EU) 2017/2403 o řízení vnějšího rybářského loďstva v tom smyslu, že stanoví, že rybářská plavidla Unie podléhají oprávněním k rybolovu regionálních organizací pro řízení rybolovu, a doplňuje i nařízení Rady (ES) č. 1005/2008 o nezákonném, nehlášeném a neregulovaném rybolovu tím, že stanoví zařazení seznamu NAFO týkajícího se nezákonného, nehlášeného a neregulovaného (NNN) rybolovu do seznamu Unie plavidel provádějících rybolov NNN.

Tento návrh se nevztahuje na rybolovná práva EU, o nichž rozhoduje NAFO. V čl. 43 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) je upravena pravomoc Rady přijímat opatření týkající se stanovení cen, dávek, podpor a množstevních omezení a stanovení a přidělení rybolovných práv.

• Soulad s ostatními politikami Unie

Návrh je v souladu s ostatními politikami Unie.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právní základ**

Tento návrh vychází z čl. 43 odst. 2 SFEU, neboť vymezuje ustanovení nezbytná pro sledování cílů společné rybářské politiky.

- **Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)**

Návrh spadá do výlučné pravomoci Unie (čl. 3 odst. 1 písm. d) SFEU). Zásada subsidiarity se proto neuplatní.

- **Proporcionalita**

Návrh zajistí plnění závazků EU vůči NAFO, aniž by byl překročen rámec toho, co je nezbytné k dosažení tohoto cíle.

- **Volba nástroje**

Návrh je v souladu s nařízením (EU) 2019/833.

3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ *EX POST*, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Hodnocení *ex post* / kontroly účelnosti platných právních předpisů**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Konzultace se zúčastněnými stranami**

Účelem tohoto návrhu je změna nařízení (EU) 2019/833 v tom smyslu, že do něho budou zahrnuty nejnovější změny ochranných a donucovacích opatření přijatých na výročním zasedání NAFO v září 2019. Uvedené změny jsou pro smluvní strany závazné. Národní odborníci a zástupci odvětví z členských států EU byli konzultováni jak v průběhu příprav na zasedání NAFO, během nichž byla tato doporučení přijímána, tak během jednání NAFO.

- **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Tento návrh provádí v právu Unie doporučení NAFO, které bylo přijato v souladu s vědeckým poradenstvím a poradenství v oblasti kontroly stálých výborů NAFO.

- **Posouzení dopadů**

Nevztahuje se na tento návrh. Tento návrh provádí v právu Unie doporučení NAFO, které je pro smluvní strany závazné a přímo použitelné pro členské státy.

- **Účelnost právních předpisů a zjednodušení**

Tento návrh nesouvisí s Programem pro účelnost a účinnost právních předpisů (REFIT).

- **Základní práva**

Tento návrh nemá žádný dopad na ochranu základních práv.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Tento návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet.

5. OSTATNÍ PRVKY

- **Plány provádění a způsoby monitorování, hodnocení a podávání zpráv**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Informativní dokumenty (u směrnic)**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Podrobné vysvětlení konkrétních ustanovení návrhu**

Návrh obsahuje technické změny, jako je zlepšení a osvětlení formulací k omezení odlovu a intenzity rybolovu, ukončení rybolovu, úlovkům ponechaným na palubě, velikosti ok, lodním deníkům rybolovu a produkce, včetně dodatečných povinností v oblasti inspekci a zjednodušení měsíčních zpráv o úlovku.

Návrh rovněž zahrnuje redakční změny NAFO u několika ustanovení týkajících se platýse černého, lodního deníku produkce, křížových odkazů na porušení předpisů a řízení o nesplnění povinnosti. Zavádí definice a odkaz na internetové stránky NAFO věnované sledování, kontrolám a dohledu spolu s příslušným protokolem pro poskytnutí přístupu na tyto internetové stránky.

Návrh rovněž mění nařízení (EU) 2019/833 tím, že upřesňuje používání měřidel, a jasně uvádí, že by měly být použity normy NAFO. Do návrhu je začleněna definice „rybářského plavidla“ z ochranných a donucovacích opatření NAFO, neboť jde nad rámec definice v nařízení Rady (ES) č. 1224/2009. Kontrolní a donucovací orgány EU tak budou moci pracovat v souladu s ostatními smluvními stranami NAFO. Díky návrhu se zlepšuje tok informací mezi rybářskými orgány členských států, Komisí a sekretariátem NAFO a je v něm uznána úloha Evropské agentury pro kontrolu rybolovu při koordinaci prostředků kontroly prováděných v rámci společného inspekčního a dohledového programu NAFO. V návrhu se zavádí ustanovení na ochranu světlova malohlavého. Je v něm objasněno, že stát přístavu, který je smluvní stranou, musí udělit souhlas k působení inspektorů jiné smluvní strany, a jsou v něm vyjasněny nájemní dohody. Návrh rovněž přenáší na Komisi pravomoci za účelem změny kontrolních a donucovacích ustanovení NAFO, které se týkají velikosti ok, třídících roštů nebo mřížek a kloubových řetězců při rybolovu krevety severní; jakož i oblastní omezení rybolovných činností při dně. Tato ustanovení budou pravděpodobně pozměněna na nadcházejících výročních zasedáních NAFO počínaje rokem 2020 a pravděpodobně vstoupí v platnost těsně před rybolovným obdobím v roce 2021. Uvedená opatření bude zapotřebí urychleně změnit, aby plavidla Unie mohla v každém budoucím rybolovném období lovit za stejných podmínek jako plavidla jiných smluvních stran NAFO.

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY,

kterým se mění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/833 ze dne 20. května 2019, kterým se stanoví ochranná a donucovací opatření v oblasti upravené předpisy Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru¹,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Od přijetí nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/833² přijala Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku (NAFO) na svém 41. výročním zasedání řadu právně závazných rozhodnutí o zachování rybolovných zdrojů, které spadají do její oblasti působnosti.
- (2) Tato rozhodnutí jsou určena smluvním stranám NAFO, nicméně obsahují rovněž povinnosti určené provozovatelům. Po vstupu v platnost dne 2. prosince 2019 jsou ochranná a donucovací opatření NAFO závazná pro všechny smluvní strany NAFO. Pokud jde o Unii, mají být uvedená opatření začleněna do práva Unie v rozsahu, v němž nejsou již stanovena právem Unie.
- (3) Nařízení (EU) 2019/833 by proto mělo být upraveno tak, aby v něm byly použity normy NAFO pro měření ok, byla zavedena definice rybářského plavidla používaná NAFO, tak aby kontrolní a donucovací orgány EU mohly pracovat v souladu s ostatními smluvními stranami NAFO, a aby se zlepšil tok informací mezi orgány členských států, Komisí a výkonným tajemníkem NAFO.
- (4) Podle čl. 3 písm. c) a i) nařízení (EU) 2019/473³ je posláním Evropské agentury pro kontrolu rybolovu (EFCA) mimo jiné organizovat operační koordinaci kontrolních a inspekčních činností v oblasti rybolovu členskými státy za účelem provádění mezinárodních kontrolních a inspekčních programů, jako je společný inspekční a dohledový program NAFO, a pomáhat členským státům při podávání informací

¹ Úř. věst. C , , s. .

² Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/833 ze dne 20. května 2019, kterým se stanoví ochranná a donucovací opatření v oblasti upravené předpisy Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku, mění nařízení (EU) 2016/1627 a zrušují nařízení Rady (ES) č. 2115/2005 a (ES) č. 1386/2007 (Úř. věst. L 141, 28.5.2019, s. 1).

³ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/473 ze dne 19. března 2019 o Evropské agentuře pro kontrolu rybolovu (Úř. věst. L 83, 25.3.2019, s. 18).

o rybolovných činnostech a o kontrolních a inspekčních činnostech Komisi a třetím stranám. Agenturu EFCA je proto vhodné určit jako subjekt, který obdrží od členských států informace týkající se inspekce a kontroly, např. zprávy o námořní kontrole a oznámení o kontrolním pozorovatelském programu, a uvedené informace předá výkonnému tajemníkovi NAFO.

- (5) Postup pro ochranná a donucovací opatření, kterým smluvní strany předávají informace na internetové stránky NAFO věnované sledování, kontrolám a dohledu, v současnosti spočívá v zasílání informací pro nahrání výkonnému tajemníkovi NAFO. V nařízení je proto zapotřebí aktualizovat příslušná ustanovení tak, aby odrážela tuto změnu, a vyjasnit způsoby, které mají členské státy použít k předávání informací.
 - (6) Je rovněž nezbytné zavést ustanovení o ochranných a donucovacích opatřeních na ochranu světlouna malohlavého, sladit ustanovení o nájemních dohodách s ustanoveními o ochranných a donucovacích opatření NAFO a objasnit, že stát přístavu, který je smluvní stranou, musí udělit souhlas k nasazení inspektorů jiné smluvní strany.
 - (7) Některá ustanovení ochranných a donucovacích opatření budou pravděpodobně změněna na výročních zasedáních NAFO v důsledku zavedení nových technických opatření v souvislosti se změnou biomasy populací a přezkumem oblastních omezení pro rybolovné činnosti při dně. Za účelem rychlého začlenění budoucích změn ochranných a donucovacích opatření do práva Unie by proto před začátkem rybolovného období měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, pokud jde o tyto aspekty: regulaci velikosti ok, třídících roštů nebo mřížek a kloubových řetězů při rybolovu krevety severní; jakož i oblastní omezení rybolovných činností při dně. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni, a aby tyto konzultace probíhaly v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů⁴. Zejména v zájmu zajištění rovné účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a Rada veškeré dokumenty současně s odborníky z členských států a jejich odborníci mají automaticky přístup na zasedání skupin odborníků Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci.
 - (8) Nařízení (EU) 2019/833 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,
- PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změny nařízení (EU) 2019/833

Nařízení (EU) 2019/833 se mění takto:

- (1) Článek 3 se mění takto:

- (a) bod 6 se nahrazuje tímto:

„6) rybářským plavidlem“ každé plavidlo Unie, které je vybaveno, určeno k provozování rybolovných činností, tyto činnosti provozuje nebo provozovalo, a to včetně zpracování ryb, překládky nebo jiné činnosti při přípravě na rybolovné činnosti nebo v souvislosti s nimi, včetně experimentálního nebo průzkumného rybolovu;“;

⁴

Úř. věst. L 123, 12.5.2016, s. 1.

(b) doplňuje se nový bod 31, který zní:

„31) „internetovými stránkami věnovanými sledování, kontrolám a dohledu“ internetové stránky NAFO věnované sledování, kontrolám a dohledu, které obsahují relevantní informace pro inspekce prováděné na moři a v přístavu. Postup pro udělení přístupu jednotlivcům ze smluvních stran k těmto internetovým stránkám je popsán v příloze II.XX ochranných a donucovacích opatření podle bodu 45 přílohy tohoto nařízení.“

(2) Článek 5 se mění takto:

(a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Členské státy mohou umožnit rybářským plavidlům plujícím pod jejich vlajkou lovit populace, pro které Unii nebyla přidělena kvóta v souladu s platnými rybolovnými právy, dále jen kvóta pro „ostatní“, pokud taková kvóta existuje a výkonný tajemník NAFO nevydal oznámení o ukončení rybolovu.“;

(b) v odstavci 3 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) informuje Komisi a EFCA o názvech plavidel Unie, která hodlají provádět rybolovnou činnost v rámci kvóty pro „ostatní“, nejméně 48 hodin před každým vplutím a poté nejméně 48 hodin po odplutí z oblasti upravené předpisy. K tomuto oznámení se případně přiloží odhad předpokládaného úlovku. Má-li Komise za to, že příslušné podmínky stanovené v ochranných a donucovacích opatřeních NAFO jsou splněny, oznámí to výkonnému tajemníkovi NAFO.“

(3) Ustanovení čl. 6 odst. 1 se mění takto:

(a) písmeno d) se nahrazuje tímto:

„d) ukončí svůj cílený rybolov okouníka rodu *Sebastes* v divizi 3M od 24:00 UTC dne, kdy souhrnný hlášený odlov dosáhne odhadované hodnoty 50 % TAC okouníka rodu *Sebastes* v divizi 3M, jak bylo oznámeno v souladu s odstavcem 3, do 1. července;“;

(b) písmeno e) se nahrazuje tímto:

„e) ukončí svůj cílený rybolov okouníka rodu *Sebastes* v divizi 3M ve 24:00 UTC dne, kdy souhrnný hlášený odlov dosáhne odhadované hodnoty 100 % TAC okouníka rodu *Sebastes* v divizi 3M, jak bylo oznámeno v souladu s odstavcem 3;“.

(4) Ustanovení čl. 7 odst. 2 se mění takto:

(a) Písmeno a) se nahrazuje tímto:

„a) Unii nebyla pro tuto populaci v této divizi přidělena žádná kvóta v souladu s platnými rybolovnými právy;“;

(b) písmeno b) se nahrazuje tímto:

„b) platí zákaz rybolovu této konkrétní populace (moratorium) nebo“.

(5) Článek 10 se mění takto:

(a) odstavec 1 se mění takto:

i) písmeno c) se nahrazuje tímto:

„c) každý členský stát zašle Komisi název každého přístavu, který k tomuto účelu určil, a tento název předá výkonnému tajemníkovi NEAFC. Následné změny v seznamu budou zaslány nejpozději 20 dní před vstupem změny v platnost;“;

ii) písmeno e) se nahrazuje tímto:

„e) každý členský stát zkontroluje každou vykládku platýse černého ve svých přístavech a vypracuje zprávu o inspekci ve formátu, který stanoví příloha IV.C ochranných a donucovacích opatření podle bodu 9 přílohy tohoto nařízení, a do 14 pracovních dnů od data, kdy byla inspekce dokončena, ji zašle výkonnému tajemníkovi NAFO a v kopii Komisi a EFCA. Zpráva určí a podrobně popíše každé porušení tohoto nařízení zjištěné v průběhu inspekce v přístavu. Obsahuje veškeré dostupné relevantní informace týkající se porušení zjištěných na moři během probíhajícího výjezdu kontrolovaného rybářského plavidla.“;

(b) v odstavci 2 se písmeno d) bod i) nahrazuje tímto:

„neobdrží žádné potvrzení do 72 hodin od oznámení, které odeslalo v souladu s písmenem a), nebo“.

(6) V článku 12 se doplňují nové odstavce 9 a 10, které znějí:

„9. V oblasti upravené předpisy je zakázáno provádět cílený rybolov světlouna malohlavého (*Somniosus microcephalus*).

10. Rybářská plavidla plující pod vlajkou členského státu vynaloží veškeré přiměřené úsilí k minimalizaci vedlejších úlovků a úmrtnosti a k tomu, aby živí jedinci světlouna malohlavého byli vypouštěni tak, aby jim to způsobovalo co nejmenší možnou újmu.“

(7) Článek 13 se mění takto:

(a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Pro účely tohoto článku se velikost ok měří v souladu s přílohou III.A ochranných a donucovacích opatření podle bodu 10 přílohy tohoto nařízení.“;

(b) v odstavci 2 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) 40 mm v případě garnátů, včetně krevety severní (PRA).“

(8) V článku 18 se zrušuje odstavec 4.

(9) Článek 23 se nahrazuje tímto:

„Článek 23

Nájemní dohody

1. Pro účely tohoto článku se „pronajímající smluvní stranou“ rozumí smluvní strana, které byly přiděleny kvóty podle přílohy I.A a přílohy I.B ochranných a donucovacích opatření, nebo členský stát, kterému byla přidělena rybolovná práva, a „státem vlajky, který je smluvní stranou“, se rozumí smluvní strana nebo členský stát, kde je pronajaté plavidlo zaregistrováno.

2. Přidělenou kvótu pronajímající smluvní strany lze zcela nebo zčásti odlovit za použití pronajatého plavidla s povolením k rybolovu („pronajaté plavidlo“) plujícího pod vlajkou jiné smluvní strany za těchto podmínek:

a) stát vlajky, který je smluvní stranou, písemně souhlasil s nájemní dohodou;

b) nájemní dohoda je v každém kalendářním roce omezena na jedno rybářské plavidlo na každý stát vlajky, který je smluvní stranou;

c) doba trvání provádění rybolovných činností v rámci nájemní dohody nepřesahuje souhrnně v každém kalendářním roce šest měsíců a

d) v případě pronajatého plavidla se nejedná o plavidlo, které bylo dříve označeno za plavidlo provádějící nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov.

3. Veškeré úlovky a vedlejší úlovky odlovené pronajatým plavidlem v souladu s nájemní dohodou přísluší pronajímající smluvní straně.

4. Stát vlajky, který je smluvní stranou, neumožní, aby pronajaté plavidlo při provádění rybolovných činností v rámci nájemní dohody provádělo současně rybolov v rámci jakýchkoli jiných rybolovných práv přidělených tomuto státu vlajky, který je smluvní stranou, nebo jiného pronájmu.

5. Překládku na moři nelze provést bez předchozího souhlasu pronajímající smluvní strany, která zajistí, aby byla prováděna pod dohledem pozorovatele přítomného na palubě.

6. Stát vlajky, který je smluvní stranou, písemně oznámí výkonnému tajemníkovi NAFO před začátkem uplatňování nájemní dohody svůj souhlas s touto dohodou, a poskytne pronajatému plavidlu kopii oznámení vydaného výkonným tajemníkem NAFO s podrobnými údaji o pronájmu.

7. Je-li pronajatým plavidlem rybářské plavidlo Unie, oznámí to členský stát vlajky Komisi písemně před začátkem uplatňování nájemní dohody. Má-li Komise za to, že příslušné podmínky stanovené v ochranných a donucovacích opatřeních jsou splněny, oznámí výkonnému tajemníkovi NAFO souhlas s nájemní dohodou.

8. Pronajímající smluvní strana před datem účinnosti nájemní dohody poskytne písemně výkonnému tajemníkovi NAFO a pronajatému plavidlu tyto informace, přičemž kopie informací musí být na palubě daného plavidla vždy k dispozici:

a) název, registraci státu vlajky, číslo IMO a stát vlajky plavidla;

b) případně předchozí název (názvy) a stát(y) vlajky plavidla;

c) jméno a adresu vlastníka (vlastníků) a provozovatelů plavidla;

d) kopii nájemní dohody a oprávnění nebo licenci k rybolovu, kterou pronajímající smluvní strana vydala pronajatému plavidlu, a

e) přidělení rybolovných práv danému plavidlu.

9. Je-li pronajímající smluvní stranou Evropská unie, oznámí pronajímající členský stát Komisi písemně před začátkem uplatňování nájemní dohody informace uvedené v odstavci 8. Má-li Komise za to, že příslušné podmínky stanovené v ochranných a donucovacích opatřeních jsou splněny, předá tyto informace výkonnému tajemníkovi NAFO.

10. Je-li pronajatým plavidlem rybářské plavidlo Unie, členský stát vlajky oznámí Komisi tyto události hned po jejich vzniku:

a) zahájení rybolovných činností podle nájemní dohody;

b) pozastavení rybolovných činností podle nájemní dohody;

c) obnovení rybolovných činností podle nájemní dohody, jejíž platnost byla pozastavena;

d) ukončení rybolovných činností podle nájemní dohody.

11. Stát vlajky, který je smluvní stranou, vede samostatné záznamy o úlovcích a vedlejších úlovcích z rybolovných činností pro každý pronájem plavidla plujícího

pod jeho vlajkou a ohlásí je Komisi, která je předá pronajímající smluvní straně a výkonnému tajemníkovi NAFO.“

(10) Článek 25 se mění takto:

(a) v odstavci 2 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) přesně uvádí úlovky každého vlečení/ponoření sítě podle divize;

(b) odstavec 3 se mění takto:

i) písmeno b) se nahrazuje tímto:

„b) uvádí produkci každého druhu ryb a druhu produktu podle divize;“;

ii) písmeno d) se nahrazuje tímto:

„d) uvádí každý záznam v souladu s článkem 24;“;

iii) doplňuje se nové písmeno e), které zní:

„e) a pochází-li produkce ze dne inspekce, zpřístupní inspektorovi na požádání informace o všech zpracovaných úlovcích za daný den.“;

(c) odstavec 6 se mění takto:

i) písmeno c) se nahrazuje tímto:

„c) zprávu o úlovku (CAT): množství uchovávaných úlovků a množství výmětů podle druhů za uplynulý den podle divize, včetně nulových úlovků, zasílané denně do 12:00 UTC, není-li uvedeno jinak ve zprávě COX; nulové uchovávané úlovky a nulové výměty všech druhů se vykazují za použití třímístného písmenného kódu MZZ (nespecifikované mořské druhy) a množství jako „0“ jako v následujících příkladech (//CA/MZZ 0//a//RJ/MZZ 0//);“;

ii) druhý pododstavec se nahrazuje tímto:

„Úlovky se ohlašují na úrovni druhů pod jejich odpovídajícím třímístným písmenným kódem, který je uveden v příloze I.C ochranných a donucovacích opatření podle bodu 11 přílohy tohoto nařízení, nebo pokud není tento kód v příloze I.C ochranných a donucovacích opatření uveden, na základě seznamu druhů ASFIS (Aquatic Sciences and Fisheries Information System) pro účely statistik o rybolovu, který vypracovala FAO. Zaznamenává se i odhadovaná hmotnost všech žraloků ulovených při každém vytažení nebo ponoření sítě.“

(d) V odstavci 9 se vkládá druhý pododstavec, který zní:

„Písmeno a) se nepoužije, pokud byly všechny úlovky ohlášeny v souladu s odstavcem 6 tohoto článku.“

(11) Článek 27 se mění takto:

(a) V odstavci 5 se doplňuje nové písmeno g), které zní:

„g) elektronicky a neprodleně po obdržení předat výkonnému tajemníkovi NAFO každodenní zprávu pozorovatele podle odst. 11 písm. e);“;

(b) odstavec 7 se nahrazuje tímto:

„7. Každý členský stát vypracuje:

a) nejpozději 24 hodin před nasazením pozorovatele na palubu rybářského plavidla název rybářského plavidla a mezinárodní rádiovou volací značku, spolu se jménem a (případně) číslem identifikačního průkazu dotčeného pozorovatele,

b) do 20 dnů po příjezdu plavidla do přístavu zprávu pozorovatele o výjezdu podle odstavce 11;

c) do 15. února každého roku zprávu za předcházející kalendářní rok o tom, jak plní povinnosti stanovené v tomto článku;“;

(c) odstavec 15 se nahrazuje tímto:

„15. Informace, které členské státy musí poskytovat podle odst. 3 písm. c) a d), odst. 5 písm. a), odst. 6 písm. c) a odstavce 7, jsou předány EFCA a v kopii Komisi. EFCA zajistí, aby tyto informace byly neprodleně předány výkonnému tajemníkovi NAFO pro účely zveřejnění na internetových stránkách NAFO věnovaných sledování, kontrolám a dohledu.“.

(12) Článek 28 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Inspekci a dohled provádějí inspektoři určení členskými státy, které přidělily členské státy, EFCA a Komise. Inspektory oznámí členský stát a Komise agentuře EFCA prostřednictvím programu.“;

b) odstavec 7 se nahrazuje tímto:

„7. Inspektoři kontrolující výzkumné plavidlo zaznamenají status tohoto plavidla a omezí kontrolní postupy na postupy nezbytné k ověření, zda plavidlo provádí činnosti v souladu se svým výzkumným plánem. Mají-li inspektoři důvodné podezření, že plavidlo provádí činnosti, které nejsou v souladu s jeho výzkumným plánem, je o tom okamžitě informována Komise a EFCA a v plném rozsahu se použijí ochranná a donucovací opatření.“.

(13) Článek 30 se mění takto:

a) v odstavci 2 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) předá zprávu o dohledu agentuře EFCA, která ji neprodleně předloží výkonnému tajemníkovi NAFO, aby mohla být zaslána státu vlajky plavidla, který je smluvní stranou.“;

b) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Každý členský stát zašle zprávu o šetření agentuře EFCA, která ji zašle výkonnému tajemníkovi NAFO a Komisi.“.

(14) Článek 33 se mění takto:

a) v odst. 2 písm. c) se bod ii) nahrazuje tímto:

„ii) zaznamenají úhrny a rovněž rozdíly mezi zaznamenaným úlovkem a jimi odhadovaným úlovkem uchovávaným na palubě do příslušných oddílů inspekční zprávy;“;

b) v odstavci 3 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) zašle zprávu o inspekci provedené na moři pokud možno do 20 dnů od provedení inspekce agentuře EFCA, která ji neprodleně předloží výkonnému tajemníkovi NAFO;“.

(15) Článek 34 se mění takto:

a) odst. 1 písm. g) se nahrazuje tímto:

„g) informovali každého pozorovatele na palubě o porušení předpisů.“;

b) odstavec 2 se mění takto:

i) písmeno a) se nahrazuje tímto:

„a) do 24 hodin od zjištění porušení předpisů předá písemné oznámení o porušení oznámené jeho inspektory Komisi a EFCA, které je následně zašlou příslušnému orgánu státu vlajky, který je smluvní stranou, nebo členskému státu, jedná-li se o jiný členský stát, než je stát provádějící inspekci, a výkonnému tajemníkovi NAFO. Písemné oznámení obsahuje informace uvedené v oddíle týkajícím se porušení inspekční zprávy uvedené v příloze IV.B ochranných a donucovacích opatření podle bodu 41 přílohy tohoto nařízení, uvádí příslušná opatření a podrobně popisuje předpoklady pro vydání oznámení o porušení předpisů a důkazy na podporu tohoto oznámení, a pokud je to možné, jsou k němu přiloženy snímky všech lovných zařízení, úlovků nebo jiných důkazů souvisejících s porušením podle odstavce 1 tohoto článku.“;

ii) druhý pododstavec se nahrazuje tímto:

„EFCA předloží inspekční zprávu výkonnému tajemníkovi NAFO.“

(16) Ustanovení čl. 35 odst. 1 se mění takto:

a) písmeno a) se nahrazuje tímto:

„a) provádění rybolovu v rámci kvóty pro „ostatní“ bez předchozího oznámení Komisi a EFCA v rozporu s článkem 5;“;

b) písmeno e) se nahrazuje tímto:

„e) provádění rybolovu v uzavřené oblasti v rozporu s čl. 9 odst. 5 a článkem 18;“;

c) písmeno k) se nahrazuje tímto:

„k) nezaslání sdělení týkajících se úlovků v rozporu s čl. 12 odst. 1 a článkem 25,

d) odstavec 5 se nahrazuje tímto:

„5. Pro účely odstavců 3 a 4 se „chybným zaznamenáním úlovků“ rozumí rozdíl nejméně 10 tun nebo 20 %, podle toho, která hodnota je větší, mezi odhadem zpracovaného úlovku uchovávaného na palubě podle druhů nebo celkem stanoveným inspektory a údaji zaznamenanými v lodním deníku produkce, vypočítaný jako procentní podíl údajů zaznamenaných v lodním deníku produkce.“;

e) odstavec 6 se nahrazuje tímto:

„6. S výhradou souhlasu členského státu vlajky a státu přístavu, který je smluvní stranou, je-li odlišný, se mohou na úplné inspekci a výpočtu úlovku podílet inspektoři jiné smluvní strany nebo členského státu.“.

(17) Článek 39 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Členský stát přístavu poskytne Komisi seznam určených přístavů, do kterých může být rybářským plavidlům povoleno vplout za účelem vykládky, překládky nebo poskytnutí přístavních služeb, a v co největší míře zajistí, aby každý určený přístav měl dostatečnou kapacitu k provádění inspekci podle této kapitoly. Komise oznámí seznam určených přístavů výkonnému tajemníkovi NAFO. Následné změny seznamu

budou zveřejněny nahrazením předchozího seznamu nejméně 15 dní před vstupem změny v platnost.“;

b) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Členský stát přístavu stanoví minimální lhůtu pro podání předběžné žádosti. Tato lhůta pro podání předběžné žádosti musí být tři pracovní dny před předpokládanou dobou vplutí. Po dohodě s Komisí však může členský stát přístavu stanovit odlišnou lhůtu pro podání předběžné žádosti zohledňující mimo jiné druh odloveného produktu nebo vzdálenost mezi lovišti a přístavem. Členský stát přístavu informuje Komisi o uvedené lhůtě pro podání předběžné žádosti, která ji oznámí výkonnému tajemníkovi NAFO.“;

c) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Členský stát přístavu určí příslušný orgán, který slouží jako kontaktní místo pro účely přijímání žádostí v souladu s článkem 41, přijímání potvrzení v souladu s čl. 40 odst. 2 a vydávání povolení v souladu s odstavcem 6 tohoto článku. Členský stát přístavu poskytne název a kontaktní údaje příslušného orgánu Komisi, která je oznámí výkonnému tajemníkovi NAFO.“;

d) odstavec 8 se nahrazuje tímto:

„8. Členský stát přístavu neprodleně oznámí veliteli plavidla své rozhodnutí, zda vplutí do přístavu povolí nebo zamítne, nebo, nachází-li se plavidlo v přístavu, zda povolí nebo zamítne vykládku, překládku a jiné využití přístavu. Je-li vplutí plavidla povoleno, členský stát přístavu vrátí veliteli plavidla kopii formuláře předběžné žádosti o státní přístavní inspekci uvedeného v příloze II.L ochranných a donucovacích opatření podle bodu 43 přílohy tohoto nařízení s náležitě vyplněnou částí C. Tato kopie se rovněž zašle výkonnému tajemníkovi NAFO a v kopii Komisi a EFCA. Je-li vplutí zamítnuto, členský stát přístavu o tom informuje též smluvní stranu NAFO vlajky.“;

e) odstavec 9 se nahrazuje tímto:

„9. V případě zrušení předběžné žádosti uvedené v čl. 41 odst. 2 zašle členský stát přístavu kopii zrušeného formuláře předběžné žádosti o státní přístavní inspekci výkonnému tajemníkovi NAFO a v kopii Komisi a EFCA.“;

f) odstavec 17 se nahrazuje tímto:

„17. Členský stát přístavu neprodleně zašle kopii každé inspekční zprávy o státní přístavní inspekci výkonnému tajemníkovi NAFO a v kopii Komisi a EFCA.“;

(18) Článek 45 se nahrazuje tímto:

„ČLÁNEK 45

Pozorování a inspekce plavidel zemí, které nejsou smluvními stranami, v oblasti upravené předpisy

Každý členský stát, nebo případně EFCA, který/která má v oblasti upravené předpisy k dispozici inspekci a/nebo dohled povolený podle společného inspekčního a dohledového programu a který/která zpozoruje nebo identifikuje plavidlo zemí, jež nejsou smluvními stranami, provádějící rybolovné činnosti v oblasti upravené předpisy:

a) neprodleně sdělí Komisi tuto informaci ve formě zprávy o dohledu uvedené v příloze IV.A ochranných a donucovacích opatření podle bodu 38 přílohy tohoto nařízení;

b) pokusí se informovat velitele plavidla o tom, že existuje předpoklad, že dané plavidlo provozuje nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov, a že tato informace bude rozeslána všem smluvním stranám, příslušným regionálním organizacím pro řízení rybolovu a státu vlajky plavidla;

c) případně požádá velitele plavidla o souhlas, aby mohl vstoupit na palubu tohoto plavidla za účelem inspekce, a

d) souhlasí-li velitel plavidla s inspekcí:

i) neprodleně předá zjištění inspektorů Komisi ve formě formuláře inspekční zprávy, který je obsažen v příloze IV.B ochranných a donucovacích opatření podle bodu 41 přílohy tohoto nařízení; a

ii) poskytne kopii inspekční zprávy veliteli plavidla.“.

(19) V čl. 50 odst. 2 se doplňují nová písmena i), j) a k), která znějí:

„i) velikostí ok stanovených v čl. 13 odst. 2;

j) technických specifikací třídících roštů, mřížek a kloubových řetězů při rybolovu krevety severní stanovených v čl. 14 odst. 2;

k) oblastních omezení pro rybolovné činnosti při dně stanovených v článku 18.“.

(20) Příloha se mění takto:

a) bod 44 se nahrazuje tímto:

„44) příloha IV.H ochranných a donucovacích opatření týkajících se inspekci podle čl. 39 odst. 11.“;

b) doplňuje se nový bod 45, který zní:

„45) příloha II.XX ochranných a donucovacích opatření podle čl. 3 bodu 31.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament
předseda*

*Za Radu
předseda/předsedkyně*